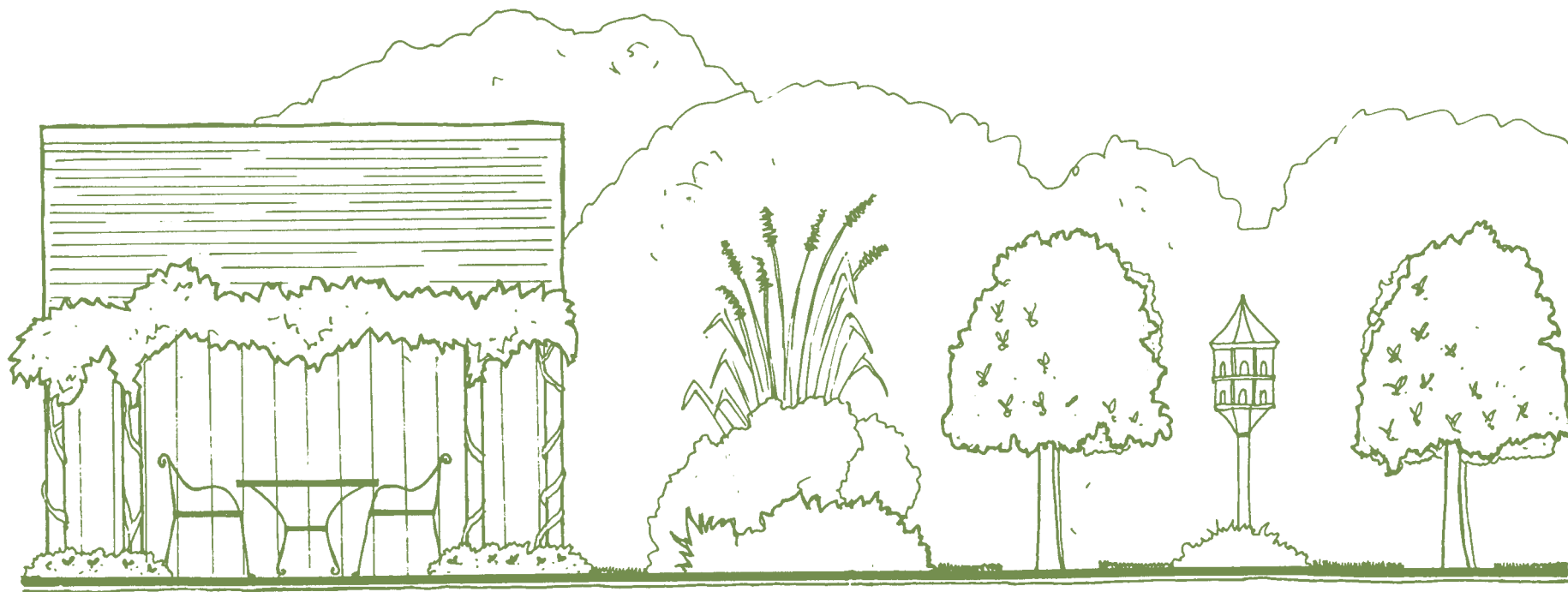


ДИЗАЙН САДА

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД



ДИЗАЙН САДА

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

Розмари Александер, Карена Бэтстоун



АСТ
МОСКВА

УДК 712.3
ББК 42.37
А46

Rosemary Alexander and Karena Batstone
A HANDBOOK FOR GARDEN DESIGNER'S
First published in the UK in 1994 by Ward Lock a Cassell imprint
This edition published in 2005 by Cassell Illustrated a division of Octopus Publishing Ltd

Перевод с английского А.Ф. Емельяновой

Охраняется законом об авторском праве. Воспроизведение всей книги или любой ее части
воспрещается без письменного разрешения издателя. Любые попытки нарушения закона
будут преследоваться в судебном порядке

А46 Александр, Розмари.
Дизайн сада: профессиональный подход / Р. Александер, К. Бэтстоун; пер. с англ.
А. Ф. Емельяновой. — Москва : АСТ : Кладезь — 2015. — 135, [1] с: ил.
ISBN 978-5-17-088035-5 (ООО «Издательство «АСТ»»).
ISBN 978-184403-370-6 (англ.).

Книга представляет собой подробный справочник по ландшафтному дизайну и дает
всестороннее представление о том, как создавать самые разнообразные сады, начиная с изучения
участка и проведения подготовительных работ и заканчивая презентацией готового проекта

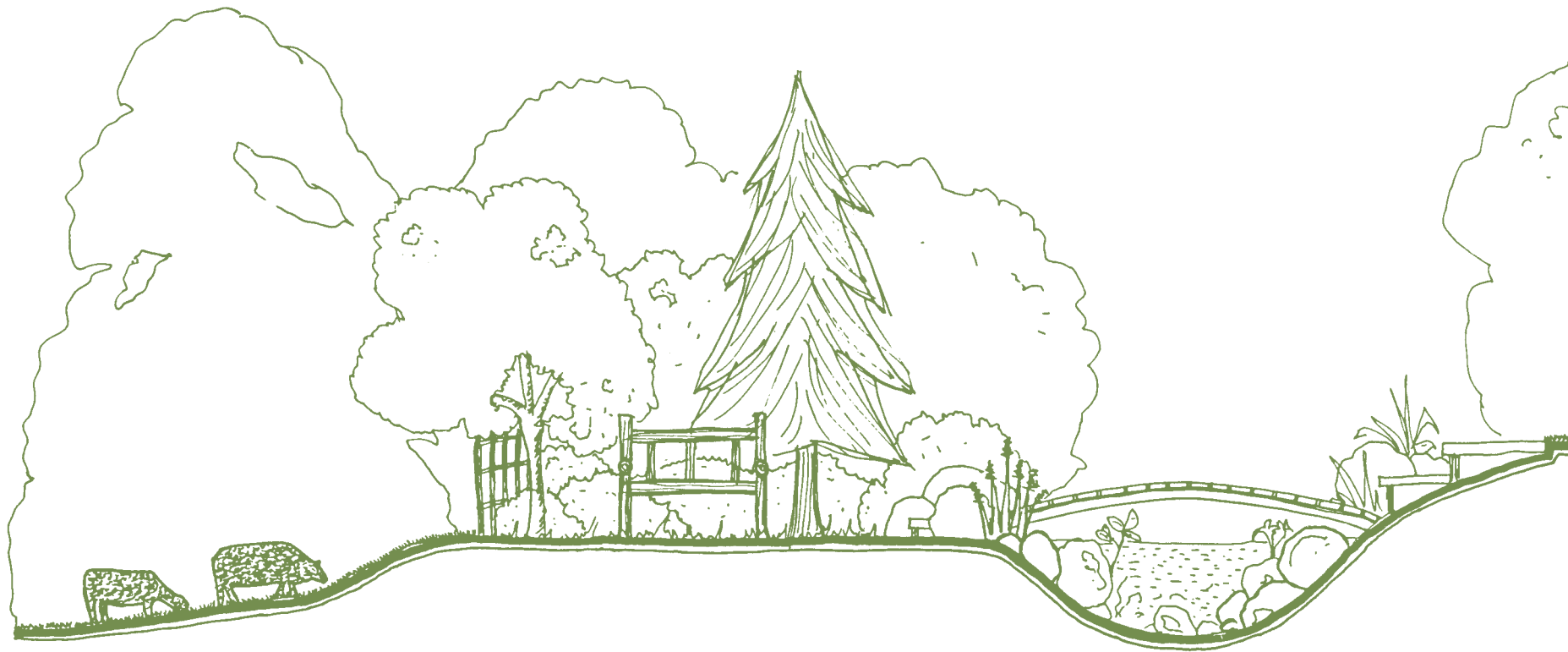
УДК 712.3
ББК 42.37

ISBN 978-5-17-088035-5
(ООО «Издательство «АСТ»)
ISBN 978-184403-370-6 (англ.)

© Text Rosemary Alexander and Karena
Batstone 1994, 1995
© Illustrations Karena Batstone 1994, 2005,
unless otherwise indicated
© ООО «Издательство АСТ», 2015

Оглавление

От авторов	7
Введение	9
Глава 1. НЕОБХОДИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	10
Глава 2. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП	22
Глава 3. ИЗУЧЕНИЕ УЧАСТКА	26
Глава 4. ВЫЧЕРЧИВАНИЕ ПЛАНА УЧАСТКА	44
Глава 5. ОПИСАНИЕ УЧАСТКА И ЕГО АНАЛИЗ	48
Глава 6. РАЗРАБОТКА ДИЗАЙНА	52
Глава 7. ПОДГОТОВКА ПРОЕКТА К ПРЕЗЕНТАЦИИ	62
Глава 8. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН САДА	66
Глава 9. РАЗРЕЗЫ, ФАСАДЫ И СТРОИТЕЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ	74
Глава 10. ПЛАН ПОСАДОК	84
Глава 11. УВЕЛИЧЕНИЕ ВИЗУАЛЬНОГО ЭФФЕКТА	98
Глава 12. ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ И ПРЕЗЕНТАЦИЯ РАБОТЫ	124
Глава 13. ОРГАНИЗАЦИЯ ЧАСТНОЙ ПРАКТИКИ	132
Указатель	134



От авторов

Задумывая эту книгу, мы стремились познакомить читателя с методикой разработки проекта ландшафтного дизайна, включая способы создания чертежей и планировки, которые практикуем сами, обучая других садовому дизайну. Известно, что у каждого дизайнера — своя манера работы, тем не менее мы хотим показать наиболее оптимальный подход к этому процессу, пояснив, что именно следует делать и каким образом. Хочется верить, что читатели сумеют воспользоваться нашим профессиональным опытом, адаптировав его к собственным запросам и условиям.

Мы надеемся, что работа ландшафтного дизайнера доставит вам удовольствие, а с нашей помощью вы научитесь четко формулировать идеи создания прекрасных садов.

Rosamary Alexander

Karen Baskin



Введение

Ландшафтный дизайн — это наука и искусство. Вопреки распространенному мнению, он не ограничивается выбором растений и их расположением на местности, а является кульминацией многогранного процесса, который начинается с определения свойств почвы и включает в себя все — от планирования сада до того, как клиент собирается использовать пространство. Это попытка передать определенное настроение, воссоздать картину мира с помощью растений, камней, элементов садовой архитектуры на небольшом участке земли.

На сегодняшний день ландшафтный дизайн является самостоятельной профессией, и его популярность растет с каждым годом. К дизайнерам обращаются владельцы земельных участков, желающие создать или переделать свои сады, ведь услуги специалиста — прекрасная возможность сэкономить время и деньги. Загородный сад — идеальное место для воплощения творческих замыслов как клиента, так и дизайнера. Впрочем, ландшафтный дизайнер не только планирует участок в соответствии с пожеланиями заказчика и возможностями данного пространства, но и претворяет эти планы в жизнь. Он, как правило, следит за ходом работ, связывается с заказчиком по поводу любых изменений в первоначальном плане, обеспечивает покупку растений и наблюдает за их развитием. Очень часто дизайнер продолжает консультировать клиента и по окончании работ, ежегодно наблюдая за разрастанием сада.

Однако ландшафтный дизайн не является прерогативой профессионалов. Так, многие широко известные сады — например Сиссингхерст в Англии — были разработаны не профессиональными дизайнерами, а самими землевладельцами. Самостоятельное планирование позволяет увеличить функциональность участка и доставить его хозяину ни с чем не сравнимое удовольствие. Перестаньте завидовать своим соседям по даче — любой человек «с головой и руками» может заняться ландшафтным дизайном, а многочисленные садовые центры предложат материалы, инструменты и растения.

Необходимое оборудование

Для того чтобы заложить основу будущего проекта дизайна сада, необходимо сначала произвести замер участка, для которого требуется как землемерное, так и чертежное оборудование. Если дизайнер сам выполнит эту работу, не прибегая к услугам профессионального землемера, он узнает об участке значительно больше.

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЗАМЕРА УЧАСТКА

Для выполнения этой работы потребуется следующее:

- **измерительная рулетка (1)** с мягкой лентой, лучше из прочного материала, длиной 30 м или 60 м (для большого участка);
- **металлический стержень** с проволокой для закрепления рулетки;
- **увлажненная ткань** для протирания измерительной рулетки;
- **измерительная рулетка (2)** с жесткой (металлической) лентой длиной 2 м или 10 м либо измерительный прут для замера, например, ступенек или низких стен;
- **двойной планшет** для записей, защищающий их от ветра и дождя;
- **миллиметровая бумага**, обеспечивающая точное нанесение линий при замере (3);
- **блокнот** формата А4 (4);
- **карандаши, ластики, ручки** (5);
- **тонкий эластичный шпагат** (6) в дополнение к рулетке и садовые колышки;
- **спиртовой уровень** (7), колышки и деревянная дощечка для простых замеров;
- **фотоаппарат** (8), чистая пленка, батарейки, штатив;
- **компас** (9);
- **топографические карты местности** (10), а также планы всех существующих и планируемых построек;
- **совок и пластиковый пакет с наклейкой** (11) для отбора почвы с целью определения ее pH;
- **теплая непромокаемая одежда**;
- **сумка или ящик** для сохранения инструментов чистыми и сухими.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИНСТРУМЕНТАМИ

Измерительная рулетка с мягкой лентой.

Приобретая измерительную рулетку, убедитесь в том, что у нее прочная и легко сворачивающаяся лента, на которой отчетливо видны все деления. Обычно лента заканчивается металлическим кольцом или крючком, позволяющим зафиксировать ее положение при измерении, зацепив за что-нибудь. Для того чтобы избежать неточности в расчетах, нужно помнить, что эта часть ленты также входит в ее общий размер. Ленту при измерении участка следует постоянно очищать влажной тканью от грязи и пыли, чтобы не засорился корпус рулетки. Если вам не доводилось пользоваться рулеткой, попрактикуйтесь в измерении небольших поверхностей, записывая данные, что поможет избежать ошибок при замере большого участка.

Металлический стержень длиной около 150 см используется для фиксации ленты рулетки при измерении и крепится к ее кольцу (крючку) проволокой или веревкой, а затем вставляется в расщелину либо втыкается в землю, что позволяет замерщику обходиться без помощника.

Измерительная рулетка с жесткой (металлической) лентой особенно пригодится для измерения вертикальных поверхностей, таких как ступени и стены. Напоминаем, что корпус рулетки следует беречь от попадания в него грязи.

Справа: Инструменты для замера участка.



2

1

11

9

4

3

5

8

6

7

10

Двойной планшет незаменим для защиты записей, миллиметровой бумаги и чертежей от ветра и дождя при работе на участке: верхняя часть может служить заслоном при записывании данных. Для планшета предпочтителен твердый материал наподобие пластика.

Миллиметровая бумага. Рекомендуется использовать бумагу формата А4 или А3 с крупными, четко прочерченными клетками и делениями, а не слаболинованную, на которой записи будет трудно читать. Если участок маленький, его чертеж можно сделать по ходу замера, принимая, что основной квадрат будет равен 1 м или даже 5 м и используя деления в нем для записи фактических измерений.

Блокнот. Для этих целей подойдет блокнот с линованной бумагой в твердой обложке.

Карандаши, ластики и ручки должны содержаться в рабочем состоянии и находиться в пластиковом пенале. Набор цветных карандашей облегчит чтение результатов замера.

Тонкий эластичный шпагат. Для замера большого участка одной рулетки может оказаться недостаточно. Обозначив линию замера с помощью колышков и натянутого между ними шпагата, можно по нему отмечать рулеткой, например, каждые 30 м. Этот способ особенно подходит при геодезической съемке большого участка.

Спиртовой уровень, колышки и деревянная дощечка пригодятся для измерения разности уровня почвы, обусловленной, например, рельефом участка. Установив дощечку поверх колышков, можно определить наличие наклона

с помощью спиртового уровня, не прибегая к дорогостоящему землемерному оборудованию. Но при необходимости можно воспользоваться большим уровнем и теодолитом.

Фотоаппарат, чистая пленка, батарейки, штатив. Для съемки участка можно воспользоваться любой камерой, цифровой или зеркальной, но лучше с широким объективом, крепящимся на штативе. Фотопленку выбирают в соответствии с условиями и целями съемки. Для получения более качественных фотоснимков пользуются штативом.

Компас необходим для точного определения положения участка относительно сторон света, что, в свою очередь, позволит обозначить его солнечные и теневые стороны.

Топографические карты местности и планы существенно сэкономят ваше время и силы. Архитектурные чертежи можно при необходимости уменьшить или увеличить, как правило, они очень точные. Карты, выполненные в масштабе 1:1250 и 1:12500, слишком мелки, чтобы обеспечить надлежащую точность при увеличении, однако они могут послужить основой для более точных замеров.

Совок и пластиковый пакет с наклейкой. Образцы почвы для определения уровня pH помещают в пакеты с наклейками, на которых точно указывается место отбора.

Теплая непромокаемая одежда. Несмотря на очевидность этого условия, о непромокаемой одежде часто забывают. Землемерные работы — дело долгое, а если вы оденетесь неподходящим образом в ненастную, холодную погоду, кажется нескончаемым.

ЧЕРТЕЖНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ

Вам понадобятся:

- **чертежная доска** формата А1 или А2 с передвижной линейкой;
- **калька** формата А1, А2 или меньше;
- **бумага для черчения** формата А1, А2 или меньше;
- **изографы** (1) размером 0,7 мм, 0,5 мм, 0,35 мм и 0,25 мм, черная тушь;
- **фломастеры** (2);
- **простые карандаши** с грифелем твердостью ТМ и М либо цанговые или микрограф размером 0,5 мм (3);
- **точилка для карандашей**;
- **ластик** для чернил и карандашей (4);
- **трафарет** для точного стирания ластиком (5);
- **скальпель и бритвенные лезвия** для подчистки чертежей (6);
- **угольники** — 90°/45° и 30°/60° (7);
- **бумажный скотч** (8);

Справа: Чертежные инструменты.



12



4



1

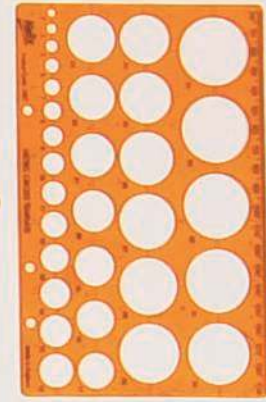


13



3

6



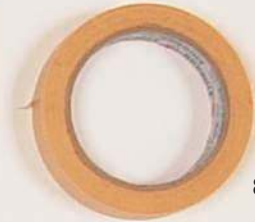
10



11



5



8



14



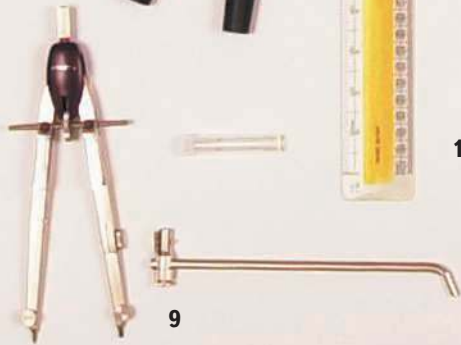
2



16



7



9



15

- **раздвижной угольник** с транспортиром;
- **циркуль** с удлинителем и насадкой для изографа (9);
- **масштабная линейка** с масштабными делениями 1:1, 1:50, 1:100, 1:200, 1:1250, 1:2500;
- **трафаретная линейка** с окружностями и скругленными углами для работы тушью (10);
- **щетка или кисть** для чертежей (11);
- **гибкое лекало** длиной не менее 30 см (12);
- **пластиковый тубус** для хранения чертежей;
- **буквенный трафарет** (желательно) для подбора размера пера (13);
- **цветные и акварельные карандаши** для раскрашивания чертежей (14);
- **инерционная линейка (рейсшина)** для корректировки линий подписей (15);
- **линейки** (16).

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИНСТРУМЕНТАМИ И МАТЕРИАЛАМИ

Чертежная доска. Размеры чертежных досок соответствуют стандартным форматам чертежной бумаги. Можно использовать любые доски — от простейших до сложных кульманов — с ровной, гладкой поверхностью и прямыми углами, чтобы чертежи не мялись и не портились при работе. Доска должна быть снабжена передвижной ламинированной линейкой. Не следует втыкать в доску кнопки или что-либо на ней резать, дабы не повредить ее поверхность. Чертить тушью на доске удобнее, если она находится в наклонном положении. Возможно, прежде чем приступить к работе, стоит попробовать несколько положений в поисках оптимального угла наклона доски.

Калька. Вам может потребоваться калька различного формата. Калька выпускается в виде рулонов, блокнотов или отдельных листов формата А1, из которых можно нарезать листы нужного размера. Калька имеет различную плотность, например 60, 90 или 120 г/м². При работе над проектом, как правило, расходуется много кальки, поэтому для черновых вариантов можно использовать тонкую кальку плотностью 60 г/м², поскольку она дешевле, а для окончательных чертежей — более плотную. Пока вы не определились с форматом, целесообразно приобретать листовую кальку формата А2, а для небольших набросков использовать блокнот формата А4.

Бумага для черчения. Необходимую бумагу можно приобретать в процессе работы, однако на начальном этапе вам понадобится один-два листа

миллиметровки формата А1 в качестве подложки под кальку.

Изографы. Изографы используются для черчения тушью только на кальке (черчение на обычной бумаге приводит к засорению носика изографа). Изографы довольно дороги и требуют определенных навыков работы для того, чтобы провести ровную линию. Размеры изографов определяются толщиной линий. Наиболее популярны изографы, которыми можно проводить линии толщиной 0,25; 0,35; 0,5 и 0,7 мм. Нужно следить за тем, чтобы носики изографов не забивались засохшей тушью. Во время черчения изографы следует держать вертикально, чтобы тушь вытекала равномерно, и обеспечивать равномерный нажим. Вместо изографов можно использовать более дешевые линеры.

Угольник. Этот инструмент представляет собой пластмассовый треугольник для вычерчивания вертикальных и диагональных линий. Он должен быть достаточно большим, чтобы можно было чертить длинные вертикальные линии. Его самая длинная сторона должна составлять около 25–30 см. Если окончательный план участка вы собираетесь вычерчивать тушью, вам потребуется угольник со срезанными фасками, позволяющий избежать размазанных линий. Вам понадобится как угольник с углом 45°, так и раздвижной угольник для создания аксонометрической проекции. Для изометрии необходим угольник с углами 30°/60°.

Циркуль. Вам понадобится пара обычных циркулей для нанесения на план участка